

## **asines1044**

En cuanto tenga un lugar **onde** llevarte vengo por ti.

En cuanto tenga un lugar onde llevar te vengo a por ti.  
As-soon-as have.SUBJ.1SG a place where take CL.AC.2SG come.1SG to for you  
'As soon as I have a place where I can take you, I will come for you.'

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: Banco de datos (CREA) [en línea]. *Corpus de referencia del español actual*. <<http://www.rae.es>> [15/06/2015]

(NGLE: §22.8b)

Descripción gramatical  
Caracterización básica:

Forma *onde* por *donde* como relativo.

Bibliografía:

["Sobre las construcciones de relativo en español"](#)

Ontología:

adverbio

pronombre relativo

oración subordinada, oración subordinada relativa, oración subordinada relativa adverbial

Comentarios

Comentarios:

"*Donde* y *adonde* son los únicos adverbios relativos de lugar que ha conservado la lengua estándar. En el español antiguo se usó la forma *o* (lat. *ubi* 'en donde') para situar el suceso o el estado de cosas denotado por la oración principal. Equivalía a 'en el lugar en que'. A partir de este adverbio se creó *do* (*de* + *o*), con el significado de origen ('lugar de donde'). Sin embargo, esta forma pasó a significar 'lugar en donde'. Este mismo cambio de significado sufrió *ond(e)* (lat. *unde* 'de donde'), a partir del cual se creó la forma *dond(e)* (*de* + *onde*). esta última perdió a su vez el significado de origen y acabó convirtiéndose en el adverbio utilizado para expresar ubicación." (NGLE: §22.8a)

ID

Autor:

Alba Cerrudo

Fecha:

Lunes, 15 Junio, 2015

Distribución

### **Dialecto:**

- Europeo > Área occidental

Comentarios:

"Esta misma forma ha pervivido, también como dialectalismo, en el noroeste de España, por influencia del gallego, el asturiano y el leonés." (NGLE: §22.8b)

Contacto con otras lenguas:

Gallego

Asturiano